membrana

Солнечные батареи:

модная фишка?

энергетика будущего или

Найти

ДЕЛО ТЕХНИКИ научный подход

открытый космос cassini mars exploration rover Вселенная Луна МКС Марс Млечный Путь Сатурн Солнце вода на Марсе галактики

Титан Фобос Юпитер астероиды жизнь вне Земли жизнь на Марсе звёзды карликовые планеты кольца Сатурна кометы космическая техника космические двигатели космический туризм космология космонавтика луны луны Сатурна метеориты планетные системы планеты протопланетные диски сверхновые сложные вещества в космосе солнечная активность суборбитальные аппараты телескопы транснептуновые объекты чёрные дыры шаттлы эволюция Солнечной системы экзопланеты

прошлая жизнь СЕКРЕТ ФИРМЫ личный опыт ЗДОРОВЫЙ ИНТЕРЕС жажда творчества



Джордж Буш хочет вернуться на Луну к 2020 году

Константин Болотов, 15 января 2004

П Нравится

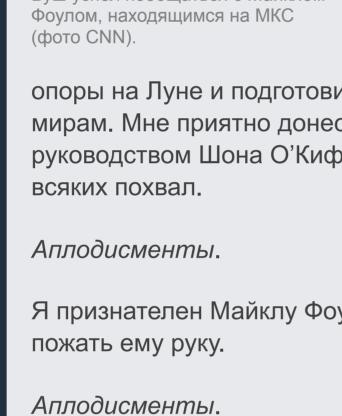
О том, что американский президент собирается выступить с новой концепцией космической программы США, стало известно ещё в начале декабря 2003 года. Тьма экспертов тут же бросилась предсказывать содержание его речи. 14 января 2004го Буш, наконец, высказался, и мы предлагаем вам текст его выступления.

Президент Америки держал речь перед собравшимися в штабквартире NASA в Вашингтоне. Текст на английском языке вы можете найти здесь. Мы же предлагаем вам его практически дословный перевод, поскольку СМИ уже начали искажать факты, излагать домыслы, выдавать желаемое за действительное и так далее. Джордж Буш: «Спасибо за теплый приём. Для меня честь

находиться здесь вместе с сотрудниками и сотрудницами NASA. Это агентство и работающие в нём профессионалы всегда отражали самые прекрасные ценности нашей страны: смелость, дисциплину, изобретательность и единство в достижении великих целей. Америка гордится своей космонавтикой. Рискованные

и дальновидные действия агентства дали людям новые знания, помогли по-новому взглянуть на Вселенную и способствовали технологическому прогрессу, который принёс пользу всему человечеству. Вдохновленные всем тем, что уже сделано, сегодня мы провозглашаем новый курс космической программы Америки. Мы дадим NASA новый

базис и новое видение для будущих исследований. Мы будем строить новые космические корабли, чтобы Буш успел пообщаться с Майклом Фоулом, находящимся на МКС проложить путь человеку во (фото CNN). Вселенной, получить новую точку опоры на Луне и подготовиться к новым путешествиям к другим



мирам. Мне приятно донести эти новые цели до NASA под руководством Шона O'Кифа (Sean O'Keefe). Его работа выше Я признателен Майклу Фоулу (Mike Foale). Сожалею, что не могу

в овальный кабинет, и я смогу поблагодарить астронавта лично. Мне также известно, что он находится в космосе со своим коллегой, Александром Калери, который, так уж случилось, русский, космонавт. Я высоко ценю объединённые усилия

Я хочу поблагодарить астронавтов, которые здесь с нами, храбрых специалистов, которые являют собой такой замечательный

Наверное, когда он вернётся, администрация пригласит его

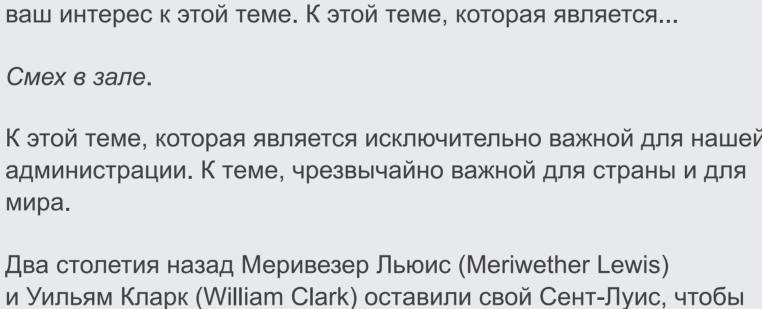
русских и нашей страны в деле освоения космоса.

пример для молодёжи нашей страны.

Аплодисменты.

благодарить всех присутствующих за Сегодня с нами и ветераны то, что они пришли (фото CNN). космоса, вдохновившие нынешнее поколение астронавтов. Также благодарю присутствующих здесь членов Конгресса. Том Дилэй (Tom Delay) — глава делегации Белого Дома. Сенатор Нельсон — от Сената. Для меня большая честь, что вы все собрались. Я высоко ценю ваш интерес к этой теме. К этой теме, которая является...

Смех в зале. К этой теме, которая является исключительно важной для нашей администрации. К теме, чрезвычайно важной для страны и для мира.

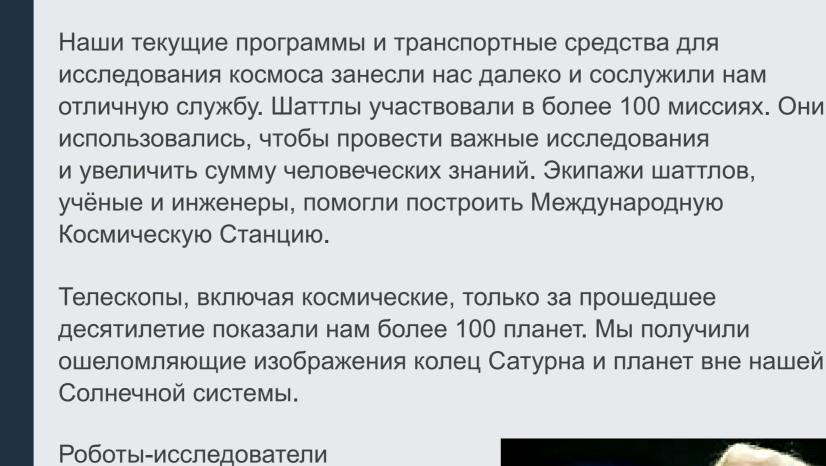


Трезидент Америки не уставал

поиски принесли ощутимую выгоду, которая улучшает наши жизни бесчисленными способами. Исследования космоса привели

Наши инвестиции в освоение космоса помогли создать нашу По всему видно, что Буш доволен. Однако его новая концепция уже спутниковую телекоммуникационную подверглась жёсткой критике (фото сеть и Глобальную Систему AFP/Tim Sloan). Позиционирования.

и электронике.



ищет на Марсе следы внеземной

Но при всех этих успехах очень

неисследованным. За последние

многое остаётся для нас

Бостона, штат Массачусетс.

жизни.

использования в космосе.

ошеломляющие изображения колец Сатурна и планет вне нашей обнаружили признаки наличия воды, ключевого компонента для жизни на Марсе и спутниках Юпитера. В эти минуты <u>ровер Spirit</u>

Главе NASA Шону О'Кифу придётся

воплощать в жизнь планы Буша

(фото AFP/Stephen Jaffe).

и расширения человеческого присутствия во всей нашей Солнечной системе. Мы начнём быстро прилагать усилия, используя существующие программы и персонал. Мы будем стабильно добиваться успеха, одна миссия, один рейс, одно приземление. Наша первая цель состоит в том, чтобы закончить Международную Космическую Станцию к 2010 году. Мы

30 лет нога человека не ступала на другую планету, никто не

Примерно, это расстояние от Вашингтона, округ Колумбия, до

Америка не разрабатывала нового транспортного средства для

дальнейших исследований космоса почти четверть столетия.

рискнул забраться в космос дальше, чем на 386 миль.

Сейчас для Америки пришло время принять меры.

Сегодня я объявляю новый план исследования космоса

перед 15 международными партнёрами по этому проекту.

станции, изучая воздействие долгосрочного космического

путешествия на биологию человека.

месяцев.

Президент пообещал

ПОДКИНУТЬ

Исследования на борту станции и здесь, на Земле, помогут нам лучше понять и преодолеть все препятствия и трудности. Посредством этих усилий мы разовьём навыки и методы, необходимые для дальнейшего освоения космоса. Чтобы достичь данной цели, мы возобновим полёты шаттлов как можно скорее, учитывая все требования безопасности и рекомендации комиссии, расследующей катастрофу Columbia.

Наша вторая цель состоит в том, чтобы аэрокосмическому агентству деньжат разработать и испытать новый (иллюстрация space.com). космический корабль, пилотируемый исследовательский аппарат (Crew Exploration Vehicle — CEV), к 2008 году и провести первую пилотируемую миссию не позже 2014 года.

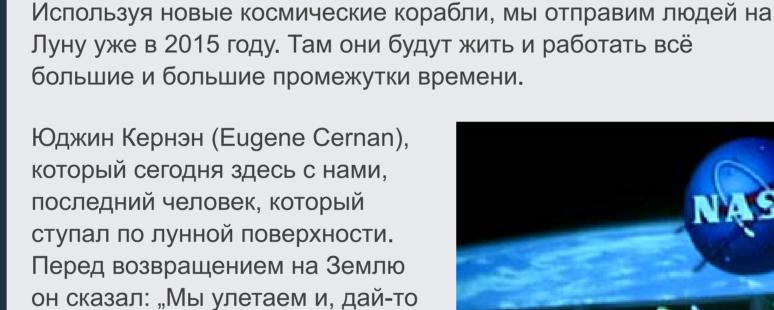
прекращена.

главной целью этого космического корабля будет

рода, начиная с модуля "Аполлона".

подготовиться к высадке человека.

транспортировка астронавтов за пределы нашей орбиты



Аплодисменты.

миссии.

Возвращение на Луну — важный

шаг для нашей космической

человеческое присутствие на

снизить стоимость дальнейшего

возможными самые амбициозные

исследования космоса, делая

обошёлся бы дешевле.

Луне могло бы значительно

программы. Расширенное

Бог, вернёмся с миром". Америка сделает эти слова реальностью.

топливо или пригодный для дыхания воздух. Мы можем использовать пребывание на Луне для выработки новых подходов, технологий и систем, которые позволят нам работать в других, более экстремальных, средах. Луна — это логический шаг к следующим достижениям. С опытом и знаниями, полученными на Луне, мы будем готовы сделать следующие шаги в исследования космоса: пилотируемые миссии на Марс и другие планеты. Аплодисменты.

путешествием.

Аплодисменты.

Аплодисменты.

аплодисментами, а один раз —

смехом в зале (фото AP/Susan

Walsh).

опасностей.

Аплодисменты.

национальный дух.

Бог».

И в этом путешествии у нас будет много крупных технологических достижений. Всё же мы не знаем, что это будут за достижения, но сможем убедиться, что наши усилия окупятся с лихвой. На Луне или Марсе мы можем найти ресурсы, поражающие воображение, богатства, о которых мы и не мечтали.

работе. Мы пригласим представителей других наций к обсуждению задач и возможностей этой новой эры открытий. Видение, которое я представил сегодня — путешествие, а не гонка. И я обращаюсь к другим нациям с предложением присоединиться к нам в этом путешествии в духе сотрудничества и дружбы.

Это только начало. Далее финансирование проектов будет зависеть от достигнутых успехов. Мы начинаем это предприятие, зная, что космическое путешествие — серьёзный риск. Шаттл Columbia мы потеряли меньше года назад. С начала нашей космической программы Америка потеряла 23

Один из родственников погибшего астронавта сказал: наследие

Человечество влечёт в небеса по той же причине, по которой мы

Так что позвольте нам продолжить путешествие. Да поможет нам

Columbia должно пойти на пользу нашим детям. Экипаж

когда-то вплавь стремились к неизвестным странам. Мы

улучшаем качество наших жизней и поднимаем наш

выбираем исследование космоса, потому что, делая это, мы

Columbia принял брошенный вызов, и мы тоже.

Аплодисменты. Послесловие

из-под земли появились в пику выступлению американского

⊯ Нравится 0

12 января 2004

Американскому марсоходу

придётся развернуться на месте

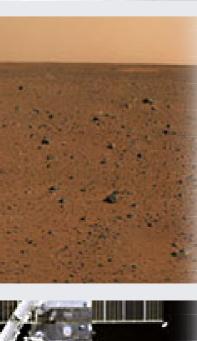
Tweet

Открытый космос

президента.

Ж Поделиться

начал погоню за астероидом 12 января 2004

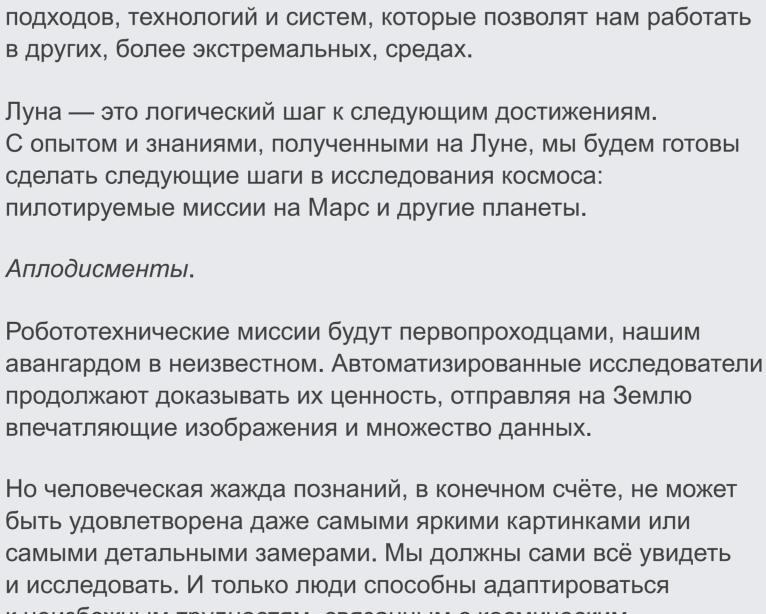


© 2001—2012 MEMBRANA

О проекте Правила сайта Публикация материалов Условия перепечатки

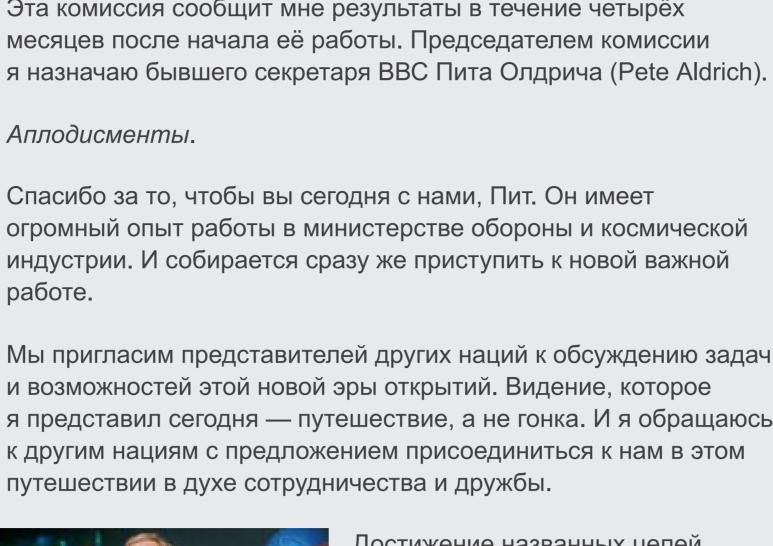
RSS Twitter Facebook LiveJournal Вконтакте Подписка на email

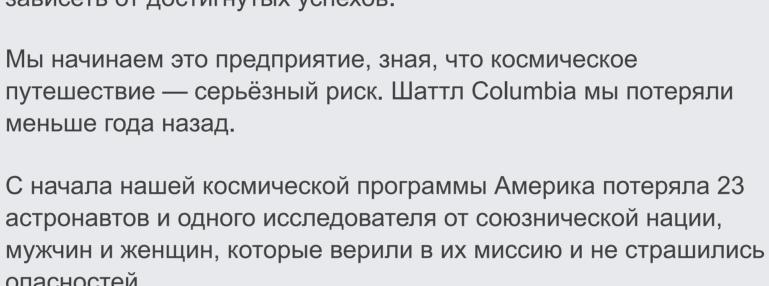
Начало путешествия робота по



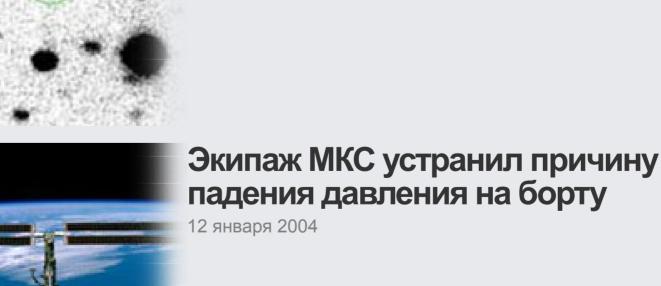
Я поручил Шону О'Кифу пересмотреть все текущие космические проекты и исследования NASA, чтобы они соответствовали целям, которые я обозначил. Я также сформирую комиссию экспертов из частного и общественного секторов, чтобы узнать её мнение относительно новой концепции, которую я сегодня изложил. Эта комиссия сообщит мне результаты в течение четырёх месяцев после начала её работы. Председателем комиссии

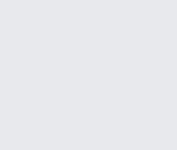
Достижение названных целей требует долгосрочных обязательств. Текущий пятилетний бюджет NASA — \$86 миллиардов. Большая часть финансирования, в котором мы нуждаемся для новых действий, будет выделена в результате перераспределения \$11 миллиардов из имеющегося





перевод может показаться не точным, предложим — не судите строго. Содержание и смысл речи понятны, так или иначе. В самое ближайшее время мы расскажем о российских программах по освоению Луны и Марса, новости о которых как





покупателям динозавра

Поделиться

исследовать новые страны. Они совершили эту поездку одержимые жаждой открытий с целью изучить потенциал новой обширной территории и открыть путь для других людей. Покоряя космос, Америка рисковала по тем же самым причинам. Мы предприняли космическое путешествие, потому что желание исследовать и постигать — часть нашего характера. И эти к прогрессу в метеорологии, коммуникациях, вычислительной технике, поисково-спасательных технологиях, в робототехнике Медицинские технологии, помогающие продлевать жизнь, типа магниторезонансных сканеров, происходят из разработок для

закончим то, что начали. Мы выполним наши обязательства Мы сосредоточим наши будущие исследования на борту этой Космическая среда враждебна людям. Радиация и невесомость представляют опасность для здоровья. И нам нужно многое узнать о долгосрочных эффектах прежде, чем астронавты смогут рисковать в обширных пустотах космоса в течение многих Главная цель шаттлов на следующие несколько лет — помочь закончить сборку Международной Космической Станции. В 2010 году эксплуатация шаттлов, прослуживших нам почти 30 лет, будет

CEV будет способен переправлять астронавтов и учёных на космическую станцию после того, как не станет шаттлов. Но к другим мирам. Это будет первый космический корабль своего Наша третья цель — возвратиться на Луну к 2020 году. Луна станет отправной точкой для долгосрочных миссий. Не позже, чем в 2008 году, мы начнём посылать на Луну роботов, чтобы

«На Луне или Марсе мы можем найти ресурсы, поражающие воображение» (фото AFP/Stephen Jaffe). Подъём тяжёлого космического корабля и топлива из-за гравитации Земли дорог. Космический корабль, собранный и обслуживающийся на Луне, мог бы избежать её менее сильной гравитации и использовал бы гораздо меньше энергии, Также на Луне много ресурсов. В её почве содержится сырьё, которое можно было бы собрать и преобразовать в ракетное

к неизбежным трудностям, связанным с космическим Поскольку мы получаем всё больше знаний, мы разработаем новые поколения энергии, двигателей, систем поддержания жизни и другого оборудования, которые поддержат нас в дальних путешествиях. Мы не знаем, где это путешествие закончится. Но мы знаем одно: люди стремятся в космос. И притягательность дальнейших исследований вдохновит нашу молодёжь на изучение наук и технологий, создаст новое поколение новаторов и пионеров. Это будет великой миссией для NASA, и мы знаем, что вы это сделаете.

агентства. Речь Буша то и дело прерывалась Но, как бы то ни было, нам необходимы некоторые дополнительные средства. Я предложу Конгрессу в последующие пять лет увеличить бюджет NASA примерно на миллиард долларов. Эта надбавка, наряду с перефокусировкой нашего космического агентства, является фундаментом, начинающим работать на цели, которые мы устанавливаем сегодня.

бюджета аэрокосмического

Опережая упрёки истинных знатоков английского, которым

Японский космический корабль



Марсу откладывается

8 января 2004